

# Advancis Medical



Brightwake Ltd, Lowmoor Business Park,  
Kirkby in Ashfield, Nottinghamshire, NG17 7JZ

**Tel:** +44 (0) 1623 751500

**Fax:** +44 (0) 871 264 8238

**Email:** info@advancis.co.uk

**Web:** www.advancis.co.uk



CS Lifesciences Limited, The Black Church,  
St Mary's Place, Dublin 7, Dublin, D07 P4AX,  
Ireland, eurep@cslifesciences.com



Swiss AR Services GmbH  
Industriestrasse 47  
CH-6300 Zug



Advancis Medical is a trading name of Brightwake Ltd.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite KO

부드러운 실리콘 접촉막이 있는 침수성 발포체 봉대

### 제품 설명

Silfix® 소프트 실리콘 상처 접촉막이 있는 점착성 흡수 봉대. 봉대에는 높은 유체 처리력을 가진 침수성 발포체 흡수 패드가 있습니다. 부드러운 실리콘은 주위의 마른 피부에는 붙겠지만 젖은 상처에는 붙지 않고 완만하게 방출을 제공할 것입니다. 이는 봉대 교체와 연관된 통증과 트라우마를 최소화하기 위해 고안되었다는 것을 의미하는 비외상성의 봉대입니다. 안감은 통기성이 있으며, 배어 나오는 것을 방지하고 상처를 보호합니다.

### 적용

다양한 삼출성 상처 포함: 다리, 발 및 목창, 정신적 외상에 의한 상처, 수술 상처, 찰과상, 수포.

### 금기 사항

동맥 출혈과 심한 출혈 상처. 실리콘에 알레르기가 있는 경우 사용하지 마십시오.

### 사용상의 주의 사항

투명한 플라스틱 라이너를 제거하고 흡수 패드가 1-2cm 겹치면서 상처 부위 전체를 덮고 있는지 확인하며 상처에 바로 덮니다. 적합한 반창고 또는 테이프로 제자리에 고정시킵니다. 압박 상태에서 사용할 수 있습니다.

### 교체 빈도

최고 7일 동안은 봉대를 그대로 둘 수 있지만 흡수된 삼출액 때문에 삼출액이 패드 한가운데에서 눈에 보이거나 패드에서 냄새가 날 때는 교체해야 합니다.

### 경고 및 주의 사항

Advazorb® Silfix는 일회용 제품입니다. 1명 이상의 환자에게 사용할 경우 교차 오염이나 감염이 일어날 수 있습니다. 드레싱 패키지를 개봉하면 멸균 상태가 손상됩니다. 사용하지 않은 드레싱도 폐기해야 합니다.

### 처리

의료 폐기물로서 처리합니다.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite IT

*Medicazione di schiuma idrofila con strato di contatto di silicone morbido*

### Descrizione del prodotto

Medicazione assorbente autoaderente con strato a contatto con la ferita di silicone morbido Silfix®. La medicazione è dotata di un tampone assorbente di schiuma idrofila, con ottime caratteristiche di assorbimento dei fluidi. Il silicone morbido aderisce alla pelle asciutta circostante, ma non a una ferita umida, consentendone una rimozione indolore. Si tratta di una medicazione atraumatica, ovvero realizzata per ridurre al minimo il dolore e il trauma associati alla sostituzione. Il dorso traspirante evita l'essudazione e protegge la ferita.

### Indicazioni

Adatta per un'ampia gamma di ferite essudanti, tra cui: ulcere della gamba, del piede e piaghe da decubito, ferite traumatiche, ferite chirurgiche, abrasioni e vesciche.

### Controindicazioni

Sanguinamento arterioso e ferite con sanguinamento abbondante. Non utilizzare in caso di allergia al silicone.

### Istruzioni per l'uso

Rimuovere le protezioni di plastica trasparente e applicare la medicazione direttamente sulla ferita, accertandosi che il tampone assorbente copra interamente l'area della ferita, con un'abbondanza di 1-2 cm. Fissare in posizione con bendaggio o cerotto adeguato. Può essere usata sotto compressione.

### Frequenza di sostituzione

La medicazione può essere lasciata in situ fino a 7 giorni ma va sostituita quando l'essudato diventa visibile sulla parte centrale del tampone, oppure quando il tampone si gonfia a causa dell'essudato assorbito.

### Avvertenze e precauzioni

Advazorb® Silfix è un prodotto monouso. Qualora esso venisse usato su più di un paziente, questo potrebbe causare contaminazione o infezioni incrociate. Aprire la confezione compromette la barriera sterile. Le medicazioni non utilizzate devono essere eliminate.

### Smaltimento

Smaltire come rifiuti ospedalieri.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite ES

*Apósito de espuma hidrófila con suave capa de contacto de silicona*

### Descripción del producto

Apósito absorbente y auto-adherente con una capa de silicona blanda Silfix® en contacto con la herida. El apósito cuenta con una compresa absorbente de espuma hidrófila que da un gran resultado a la hora de manejar fluidos. La silicona blanda se adhiere a la piel seca que rodea a la herida, pero no a la herida húmeda, pudiéndose retirar con suavidad. Se trata de un apósito atraumático, lo que significa que su diseño minimiza el dolor y el trauma que se asocia al cambio de apósitos. La parte posterior es transpirable y evita que se pueda golpear la herida, protegiéndola.

### Indicaciones

Un amplio espectro de heridas exudantes, entre las que se incluyen: Úlceras en piernas y pies, úlceras de presión, heridas traumáticas, heridas quirúrgicas, abrasiones y ampollas.

### Contraindicaciones

Hemorragias arteriales y heridas con hemorragia importante. No deben utilizarlo las personas alérgicas a la silicona.

### Instrucciones de uso

Retire los plásticos transparentes y coloque directamente en la herida, asegurando que la compresa absorbente cubra todo el área de la herida con un reborde de 1-2 cm. Fijelo con esparadrapo o una venda adecuada. Puede utilizarse bajo compresión.

### Frecuencia de cambio

Puede dejarse el apósito hasta un máximo de 7 días; aunque deberá cambiarse si se aprecia que la herida rezuma y ha manchado la compresa central, o si esta parece haber absorbido fluidos.

### Advertencias y precauciones

Advazorb® Silfix es un producto de un solo uso. Su uso en más de un paciente podría provocar contaminación cruzada o infección. Al abrir el envase del apósito se rompe la barrera estéril. Debería desecharse cualquier apósito que no haya sido utilizado.

### Desecho

Debe eliminarse como residuo clínico.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite TR

*Yumuşak silikon temas katmanlı hidrofilik köpük sargı*

### Ürün tanımlaması

Silfix® yumuşak silikon yara temas katmanı bulunan kendinden yapışan emici sargı bezi. Sargı bezinde yüksek sıvı işleme kapasitesine sahip hidrofil köpük emme tamponu vardır. Yumuşak silikon, yara çevresindeki kuru cilde yapışır ancak ıslak yaraya yapışmaz ve kolayca ayrılır. Bu atravmatik bir sargı bezi olup, sargı değişiminde karşılaşılan acı ve travma durumunu asgari düzeye indirmek üzere tasarlanmıştır. Sırt kısmı hava geçirir, sargıdan sıvı çıkmasını önler ve yarayı korur.

### Endikasyonlar

Aşağıdakiler dahil geniş bir dizi akıntılı yara: Bacak, ayak ve yatak yaraları, travmatik yaralar, cerrahi yaralar, sıyrıklar ve kabarcıklar.

### Kontraendikasyonlar

Arteryel kanamalar ve aöy kanamalı yaralar. Silikona karşı alerjiniz varsa kullanmayın.

### Kullanım talimatları

Şeffaf plastik kısımları çıkarın ve doğrudan yaranın üzerine yerleştirin; emici tamponun tüm yara bölgesini kapladığından ve 1-2 cm örtüşme olduğundan emin olun. Uygun bir bandaj veya bantla yerine sabitleyin. Kompresyon altında kullanılabilir.

### Değiştirme sıklığı

Sargı 7 güne kadar kalabilir, fakat tamponun ortasında salgı görüldüğünde ya da emilen salgı tamponu şişirdiğinde sargı değiştirilmelidir.

### Uyarı ve Önemler

Advazorb® Silfix, tek kullanımlık bir üründür. Birden fazla hastada kullanılırsa çapraz kontaminasyon veya enfeksiyon oluşabilir. Sargı paketinin açılması, steril bariyeri bozar. Kullanılmayan sargılar imha edilmelidir.

### İmha

Klinik atık olarak imha edin.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite EL

*Υδρόφιλο αφρώδες επίθεμα με μαλακό στρώμα επαφής από σιλικόνη*

### Περιγραφή προϊόντος

Αυτοκόλλητο απορροφητικό επίθεμα με μαλακό στρώμα σιλικόνης Silfix® για επαφή με το τραύμα Το επίθεμα διαθέτει ένα υδρόφιλο απορροφητικό αφρώδες τμήμα με μεγάλη δυνατότητα απορρόφησης υγρών. Η μαλακή σιλικόνη προσκολλάται στο γύρω στεγνό δέρμα, αλλά όχι σε ένα υγρό τραύμα, και εξασφαλίζει την εύκολη αφαίρεση. Πρόκειται για ατραυματικό επίθεμα, πράγμα που σημαίνει ότι είναι σχεδιασμένο για την ελαχιστοποίηση του πόνου και του τραυματισμού των ιστών κατά την αλλαγή επιθέματος. Η πίσω επένδυση επιτρέπει στο τραύμα να αναπνέει, εμποδίζει το διαποτισμό και προστατεύει το τραύμα.

### Ενδείξεις

Μια μεγάλη σειρά από εξιδρωματικά τραύματα, όπως: Έλκη κνημών και ποδιών, έλκη από πίεση, τραύματα από ατύχημα, χειρουργικά τραύματα, σημεία τριβής και φουσκάλες.

### Αντενδείξεις

Αρτηριακή αιμορραγία και τραύματα με σοβαρή αιμορραγία. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν παρουσιάσετε αλλεργία στη σιλικόνη.

### Οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε τα διαφανή πλαστικά προστατευτικά και τοποθετήστε απευθείας πάνω στο τραύμα, εξασφαλίζοντας ότι το απορροφητικό τμήμα καλύπτει ολόκληρη την περιοχή του τραύματος με υπερέκλυση 1-2cm. Σταθεροποιήστε στη σωστή θέση με κατάλληλο επίδεσμο ή λευκοπλάστη. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την εφαρμογή πίεσης.

### Συχνότητα αλλαγής

Το επίθεμα μπορεί να παραμείνει στη θέση του έως και 7 ημέρες, αλλά θα πρέπει να αλλάζεται μόλις παρατηρηθεί ορατό εξίδρωμα στο κεντρικό του τμήμα ή μόλις το επίθεμα φουσκώσει λόγω της απορρόφησης εξιδρώματος.

### Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

Το Advazorb® Silfix είναι ένα προϊόν μιας χρήσης. Εάν χρησιμοποιηθεί σε περισσότερους από έναν ασθενείς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα διασταυρούμενη μόλυνση ή λοίμωξη. Το άνοιγμα της συσκευασίας των επιδέσμων διακυβεύει τον φαρμάκιο αποστείρωσης. Οι χρησιμοποιήτοι επιδέσμοι πρέπει να απορρίπτονται.

### Απόρριψη

Το προϊόν θα πρέπει να απορρίπτεται ως κλινικό απόβλητο.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite FR

*Pansement en mousse hydrophile avec couche de contact de silicone douce*

### Description du produit

Pansement absorbant autoadhésif avec une couche de contact Silfix® (silicone douce). Le tampon de mousse hydrophile absorbe une importante quantité des exsudats en excès. La silicone douce n'adhère qu'aux berges tandis que le lit humide de la plaie est évité. Le confort du patient lors du retrait est donc assuré. Il s'agit d'un pansement atraumatique. De tels pansements sont spécialement conçus pour réduire les douleurs et traumatismes dus aux changements au strict minimum. Le film protecteur est respirant, évite la pénétration d'exsudats et protège la plaie.

### Indications

Le pansement est indiqué pour une large gamme de plaies : ulcères des jambes et des pieds, plaies de pression, plaies traumatiques, plaies chirurgicales, abrasions cutanées et ampoules.

### Contre-indications

Hémorragies artérielles et plaies fortement hémorragiques. Le pansement est contre-indiqué en cas d'allergie à la silicone.

### Mode d'emploi

Enlever les films de protection transparents et placer le pansement directement sur la plaie. Il est impératif que le tampon absorbant couvre toute la région de la plaie avec un dépassement de 1-2cm.À sécuriser avec un bandage approprié ou un film dermique. Le pansement est adapté à l'utilisation sous des bandages de compression.

### Intervalles de changement

Le pansement peut être laissé en place jusqu'à 7 jours consécutifs. Il convient de le changer lors de toute manifestation d'exsudats sur le tampon du milieu ou encore s'il gonfle à cause de la quantité d'exsudats absorbée.

### Avvertissements et précautions d'emploi

Advazorb® Silfix est un produit à usage unique. S'il est utilisé sur plus d'un patient, il peut en résulter une contamination croisée ou une infection. L'ouverture du pansement compromet la barrière stérile. Tout pansement inutilisé doit être mis au rebut.

### Élimination

A éliminer avec les déchets hospitaliers.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite PL

*Hydrofilowy opatrunek piankowy z miękką warstwą silikonową kontaktującą się z raną*

### Opis produktu

Samoprzylegający opatrunek wchłaniający z miękką warstwą silikonową Silfix® kontaktującą się z raną. Opatrunek posiada warstwę chłonną zbudowaną z pianki hydrofilowej o dużej pojemności. Miękki silikon przylega do otaczającej ranę suchej skóry, lecz nie do wilgotnego obszaru rany, co umożliwia delikatne zdjęcie opatrunku. Opatrunek ten jest opatrunkiem nieurazowym, co oznacza, że został zaprojektowany tak, aby zmniejszyć do minimum ból i uraz związane z zmianą opatrunku. Podłoże opatrunku wykonane jest z materiału przepuszczającego powietrze, zapobiega przesiąkaniu i chroni ranę.

### Wskazania

Różne typy ran sączących, w tym: owrzodzenia nóg i stóp, odleżyny, rany powstałe w wyniku urazu, rany chirurgiczne, otarcia i pęcherze.

### Przeciwwskazania

Krwotoki tętnicze oraz obficie krwawiące rany. Nie stosować w przypadku nadwrażliwości na silikon.

### Sposób użycia

Zdjąć przeźroczyste plastikowe warstwy zabezpieczające i umieścić opatrunek bezpośrednio na ranie, upewniając się, że warstwa chłonna pokrywa cały obszar rany oraz otaczający ją obszar wielkości 1-2 cm. Aby zapobiec przemieszczeniu się opatrunku należy zastosować odpowiedni bandaż lub taśmę. Opatrunek ten można stosować pod opatrunkiem uciskowym.

### Częstość zmieniania opatrunku

Opatrunek można pozostawić na miejscu przez okres do 7 dni, lecz należy go zmienić, gdy na środku opatrunku pojawi się związek lub warstwa chłonna w wyniku wchłonięcia przesączu zwiększy swą objętość.

### Ostrzeżenia i środki ostrożności

Advazorb® Silfix to produkt jednorazowego użytku. W przypadku użycia u więcej niż jednego pacjenta może wystąpić zanieczyszczenie krzyżowe lub zakażenie. Otwarcie opakowania opatrunku powoduje naruszenie bariery sterylnej. Wszelkie nieużyte opatrunki powinny być wyrzucone.

### Utylizacja

Produkt należy utylizować w sposób przewidziany dla odpadów medycznych.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite pt BR

*Curativo de espuma hidrofílica com uma camada de contato de silicone macio*

### Descrição do produto

Um curativo absorbente auto-aderente com uma camada de contato com a ferida de silicone macio Silfix®. O curativo tem uma almofada absorvente de espuma hidrofílica com alta capacidade de tratamento de líquidos. O silicone macio vai aderir ao redor da pele seca, mas não a uma ferida úmida e fornece uma liberação suave. Este é um curativo atraumático que significa que é projetado para diminuir a dor e o trauma associado com a troca do curativo. O dorso é respirável, evita encharcamento e protege a ferida.

### Indicações

Uma grande variedade de feridas exsudativas, incluindo: Úlceras por pressão, de pés e de pernas, feridas traumáticas, feridas cirúrgicas, escoriações e bolhas.

### Contra-indicações

Feridas com muito sangramento e sangramento arterial. Não use em caso de alergia ao silicone.

### Modo de usar

Retire os revestimentos de plástico transparente e coloque diretamente sobre a ferida verificando se a almofada absorvente cobre toda a área da ferida com uma sobreposição de 1-2cm. Fixe no lugar com uma atadura ou esparadrapo adequado. Pode ser usado em compressão.

### Frequência de troca

O curativo pode ser deixado no local por até 7 dias, mas deve ser trocado quando exsudação é visível no centro da almofada ou a almofada incha devido à absorção de exsudação.

### Avisos e Precauções

O Advazorb® Silfix é um produto de uso único. Se for usado em mais de um paciente, pode ocorrer contaminação cruzada ou infecção. Abrir a embalagem do curativo compromete a barreira estéril. Todo curativo não utilizado deve ser devidamente descartado.

### Descarte

Descarte o produto como resíduo hospitalar.

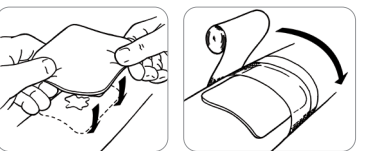


Advancis Medical

Medical

Medical

Medical



	Catalogue Number		Consult instructions for use
	Do not re-use		Keep dry
	Sterilized using ethylene oxide		Keep away from sunlight
	Do not use if package is damaged		Manufacturer
	Caution		Authorized representative in the European Community
	Quantity		Batch code
	Unique Device Identifier (UDI carrier including the AIDC and human readable information)		Medical Device
	Date of manufacture/ Country of manufacture		CE Mark for Northern Ireland, EC & EU
	The product has made a financial contribution towards the recovery and recycling of packaging in Europe		Importer
	Do not re-sterilize		Single sterile barrier system
	Use-by date		Indicates the authorised representative in Switzerland
	Device should not be cut		

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite EN

Hydrophilic foam dressing with soft silicone wound contact layer

### Product description

A self adherent absorbent dressing with a Silfix® soft silicone wound contact layer. The dressing has a hydrophilic foam absorbent pad with high fluid handling capability. The soft silicone will adhere to surrounding dry skin but not to a wet wound and provides gentle release. This is an atraumatic dressing which means it is designed to minimise the pain and trauma associated with dressing change. The backing is breathable, prevents strike through and protects the wound.

### Indications

A wide range of exuding wounds including: Leg, foot and pressure ulcers, traumatic wounds, surgical wounds, abrasions and blisters.

### Contra-indications

Arterial bleeds and heavily bleeding wounds. Do not use if allergic to silicone.

### Directions for use

Remove the clear plastic liners and place directly onto the wound ensuring the absorbent pad covers the entire wound area with an overlap of 1-2cm. Secure in place with an appropriate bandage or tape. Can be used under compression.

### Frequency of change

The dressing can be left in place for up to 7 days but should be changed when exudate is visible in the centre pad or the pad swells due to absorbed exudate.

### Warnings and Precautions

Advazorb® Silfix is a single use product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may result. Opening the dressing pack compromises the sterile barrier. Any unused dressings should be discarded.

### Disposal

Dispose as clinical waste.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite NL

Hydrofiële schuim dressing met zachte siliconen contact laag

### Productbeschrijving

Een zelf absorberende verband met een Silfix® zachte siliconen wond contactlaag. Het verband heeft een hydrofiële schuim absorberend zacht kussentje die veel vloeistof kan hebben. De zachte siliconen zullen hechten aan de omliggende droge huid maar niet aan een vochtige wond en zorgt voor verlichting. Dit is een a-traumatische dressing wat betekent dat het ontworpen is om de pijn te minimaliseren en het trauma, verbonden met een wisseling van de dressing, de achterzijde is ademend, voorkomt doorlekken en beschermt de wond.

### Indicaties

Een brede reeks aan open wonden, inclusief: been, voet en doorligwonden, traumatische wonden, chirurgische wonden, schaafwonden en blaren.

### Contra-indicaties

Slagaderlijke bloedingen en hevige bloedende wonden. Niet gebruiken bij allergie voor siliconen.

### Aanwijzingen voor gebruik

Verwijder de doorzichtige plastic strips en plak ze direct op de wond, waarbij het absorberende kussen het gehele wondgebied bedekt met een overlap van 1-2 cm. Maak het vast met een goede zwachtel of tape. Kan onder druk gebruikt worden.

### Frequentie van verbandwisseling

Het verband mag er maximaal 7 dagen op blijven zitten maar moet verwisseld worden wanneer er wondafscheiding te zien is in het middenstuk van de het kussen of wanneer het kussen dikker wordt door geabsorbeerd wondvocht.

### Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen

Advazorb® Silfix is een product voor eenmalig gebruik. Indien het wordt gebruikt voor meer dan één patiënt, kan kruisbesmetting of infectie optreden. Na openen van de verbandverpakking is deze niet meer steriel. Ongebruikte verbanden moeten worden weggegooid.

### Afval

Afvoeren als ziekenhuisafval.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite DA

Hydrofiilinen vaahtosidos, pehmysilikoninen kontaktlager

### Produktbeskrivelse

En selvklæbende, absorberende bandage med et kontaktag af blød Silfix®-silikone. Bandagen har en hydrofil skumabsorberende pude med en høj væskehåndteringskapabilitet. Den bløde silikone vil klæbe til den omkringliggende tørre hud, men ikke til et fugtigt sår, og yder skånsom lindring. Der er tale om en atraumatisk bandage, hvilket betyder, den er konstrueret til at minimere den smerte og det traume, der er forbundet med bandageskift. Bagsiden er åndbar, forhindrer gennemblødning og beskytter såret.

### Indikationer

Mange forskellige slags afsondrende sår, inklusive: Ben-, fod- og tryksår, traumatiske sår, kirurgiske sår, hudafskrabninger og vabler.

### Kontraindikationer

Arterie blødninger og kraftigt blødende sår. Må ikke anvendes, hvis allergisk over for silikone.

### Käyttöohjeet

Poista kirikkaat muoviset taustakalvot ja aseta sidos suoraan haavan päälle varmistuen, että imutyyny peittää koko haava-alueen ja menee haavan reunojen yli 1–2 cm. Kiinnitä paikalleen sopivalla sideharsolla tai teipillä. Voidaan käyttää kompressiosidoksen alla.

### Vaihtoväli

Sidos voidaan jättää paikalleen enintään 7 päiväksi, mutta se pitää vaihtaa, jos keskiosassa näkyy eritettä tai haavatyynty turpoaa eritteestä.

### Varoitukset ja varotoimet

Advazorb® Silfix on kertakäyttöinen tuote. Jos sitä käytetään useammalla kuin yhdellä potilaalla, seurauksena voi olla ristikonaminaatio tai infektio. Sidospakkauksen avaaminen vaarantaa steriiliin esteen. Käyttämättömät sidokset tulee hävittää.

### Hävittäminen

Hävität sairaalajätteenä.

### Bortskaffelse

Bortskaff som klinisk affald.

## Advazorb Silfix®/Advazorb Silfix Lite® FI

Hydrofiilinen vaahtosidos, pehmysilikoninen kontaktlager

### Produktbeskrivelse

En selvklæbende, absorberende bandasje med et mykt Silfix® silikon sårkontaktlag. Bandasjen har en hydrofil skumabsorberende pute som kan trekke til seg store mengder væske. Det myke silikonet vil klebe seg til den tilstøtende tørre huden, men ikke til et fuktigt sår og er enkel å ta av. Dette er en atraumatisk bandasje, og det innebærer at den er utformet til å redusere smerte og skade som følger bandasjeskift til et minimum. Beskyttelsen puster, forhindrer gjennomslag og beskytter såret.

### Indikasjoner

Flera olika typer av våtskande sår inklusive: Ben-, fot- och trycksår, traumatiska sår, kirurgiska sår, skrubbsår och blåsor.

### Kontraindikationer

Arteriella blödningar och kraftigt blödande sår. Använd inte vid silikonallergi.

### Bruksanvisning

Fjern de gjennomsiktige plastinnleggene og plasser direkte på såret, sikre at den absorberende puten dekker hele sårområdet med et overlegg på 1-2 cm. Plasseringen skal sikres med hensiktsmessig bandasje eller tape. Kan brukes til kompresjon.

### Skiftetrekvens

Bandasjen kan sitte på plats i opp til 7 dager, men bør skiftes med en gang gjennomslag av eksudat er synlig midt på puten eller puten sveller på grunn av absorbert eksudat.

### Varningar och försiktighetsåtgärder

Advazorb® Silfix är en engångsartikel. Användande på mer än en patient kan resultera i korskontaminering eller infektion. Öppnandet av förbandets förpackning komprometterar den sterila barriären. Allt ubrukt bagasje bör kastas.

### Avhending

Behandles som klinisk avfall.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite NO

Hydrofil skumbandasje med et mykt silikonkontaktlag

### Produktbeskrivelse

En selvklæbende, absorberende bandasje med et mykt Silfix® silikon sårkontaktlag. Bandasjen har en hydrofil skumabsorberende pute som kan trekke til seg store mengder væske. Det myke silikonet vil klebe seg til den tilstøtende tørre huden, men ikke til et fuktigt sår og er enkel å ta av. Dette er en atraumatisk bandasje, og det innebærer at den er utformet til å redusere smerte og skade som følger bandasjeskift til et minimum. Beskyttelsen puster, forhindrer gjennomslag og beskytter såret.

### Indikasjoner

Flera olika typer av våtskande sår inklusive: Ben-, fot- och trycksår, traumatiska sår, kirurgiska sår, skrubbsår och blåsor.

### Kontraindikationer

Arteriella blödningar och kraftigt blödande sår. Använd inte vid silikonallergi.

### Bruksanvisning

Fjern de gjennomsiktige plastinnleggene og plasser direkte på såret, sikre at den absorberende puten dekker hele sårområdet med et overlegg på 1-2 cm. Plasseringen skal sikres med hensiktsmessig bandasje eller tape. Kan brukes til kompresjon.

### Skiftetrekvens

Bandasjen kan sitte på plats i opp til 7 dager, men bør skiftes med en gang gjennomslag av eksudat er synlig midt på puten eller puten sveller på grunn av absorbert eksudat.

### Varningar och försiktighetsåtgärder

Advazorb® Silfix är en engångsartikel. Användande på mer än en patient kan resultera i korskontaminering eller infektion. Öppnandet av förbandets förpackning komprometterar den sterila barriären. Allt ubrukt bagasje bör kastas.

### Avhending

Behandles som klinisk avfall.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite SV

Hydrofilit skumförband med ett mjukt kontaktlager av silikon

### Produktbeskrivning

Ett självhäftande, absorberande förband med ett mjukt sårkontaktlager av silikon från Silfix®. Förbandet har en hydrofil, absorberande skumdyna med hög absorptionskapacitet. Det mjuka silikonet fäster till omgivande torr hud men inte till ett vått sår, och är skonsamt att dra bort. Detta är ett atraumatiskt förband, vilket betyder att det är utformat för att minimera smärta och trauma i samband med förbandsbyte. Ytterskiktet andas, förhindrar genombildning och skyddar såret.

### Indikationer

Flera olika typer av våtskande sår inklusive: Ben-, fot- och trycksår, traumatiska sår, kirurgiska sår, skrubbsår och blåsor.

### Kontraindikationer

Arteriella blödningar och kraftigt blödande sår. Använd inte vid silikonallergi.

### Bruksanvisning

Ta bort de transparenta plastfilmerna och placera direkt på såret. Se till att absorptionsdynan täcker hela sårområdet med ett överlapp på 1-2 cm. Fäst på plats lämpligt bandage eller tejp. Kan användas under kompression.

### Byte av förband

Förbandet kan lämnas på plats i upp till 7 dagar men bör bytas ut när såravskad syns i mittdynan eller om dynan sväller på grund av absorberad såravskad.

### Varningar och försiktighetsåtgärder

Advazorb® Silfix är en engångsartikel. Användande på mer än en patient kan resultera i korskontaminering eller infektion. Öppnandet av förbandets förpackning komprometterar den sterila barriären. Allt ubrukt förband bör kasseras.

### Kassering

Kasseras som kliniskt avfall.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite DE

Wundauflage aus hydrophilem Schaumstoff mit einer weichen Kontaktschicht aus Silikon

### Produktbeschreibung

Eine selbstklebende, saugfähige Wundauflage mit einer weichen Silfix® Wundkontaktschicht aus Silikon. Das Saugpad aus hydrophilem Schaumstoff kann große Flüssigkeitsmengen aufnehmen. Das weiche Silikon klebt auf der gesunden, trockenen Haut, nicht aber auf der feuchten Wunde, und lässt sich sanft wieder abziehen. Der Verband ist atraumatisch, was bedeutet, dass er entwickelt wurde, um Schmerzen und Verletzungen beim Verbandswechsel zu minimieren. Die Abdeckung ist atmungsaktiv aber undurchlässig für Flüssigkeiten und schützt somit die Wunde.

### Anwendungsgebiete

Eine breite Palette von nässenden Wunden, wie z.B.: Bein- oder Fußgeschwür, Druckgeschwür, traumatische Wunden, Operationswunden, Schürfwunden und Blasen.

### Gegenanzeigen

Arterienblutungen und stark blutende Wunden. Nicht verwenden bei Silikonallergie.

### Gebrauchsanleitung

Ziehen Sie die beiden durchsichtigen Folien auf der Klebeseite ab und platzieren Sie das Pflaster über der Wunde. Das Pflaster sollte die gesamte Wundfläche mit einer Überlappung von 1-2 cm abdecken. Mit einer geeigneten Bandage oder einem Tape fixieren. Kann auch unter Kompression verwendet werden.

### Wie oft sollte man wechseln?

Das Pflaster kann bis zu 7 Tage verbleiben, sollte aber gewechselt werden, sobald Wundflüssigkeit im Saugpad sichtbar ist oder dies durch die absorbierte Flüssigkeit anschwillt.

### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Advazorb® Silfix ist ein Produkt zum einmaligen Gebrauch. Bei Verwendung bei mehr als einem Patienten kann es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen. Das Öffnen der Verpackung der Wundauflage gefährdet die Sterilbarriere. Alle unbenutzten Wundauflagen müssen entsorgt werden.

### Entsorgung

Als klinischer Abfall zu entsorgen.

## Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite HR

Obloga od hidrofilne pjene s kontaktnim slojem od mekog silikona

### Opis proizvoda

Samoljepljiva upijajuća obloga s kontaktnim slojem od mekog silikona Silfix®. Obloga ima upijajući sloj od hidrofilne pjene s velikom sposobnošću tretiranja tekućina. Mekani silikon prijanja č je za okolnu suhu kožu, ali ne i za mokru ranu te osigurava nježno uklanjanje. Ovo je atraumatska obloga što znači da je dizajnirana da minimalizira bol i traumatske povezanosti sa promjenom obloge. Pozadina od filma je prozirna, sprečava curenje te štiti ranu.

### Indikacije

Širok raspon eksudirajućih rana uključujući: ulkuse na nogama, stopalima, dekubituse, traumatske ozljede, kirurške rane, ogrebotine i plikove.

### Kontraindikacije

Arterijska krvarenja i rane koje jako krvare. Ne upotrebljavati kod alergije na silikon.

### Način primjene

Odstraniti prozirni plastični zaštitni film i staviti izravno na ranu te osigurati da upijajući jastučić prekriva cijelo područje rane s preklapanjem od 1 – 2 cm. Učvrstiti odgovarajućim zavojem ili trakom. Može se upotrebljavati ispod kompresijskih zavoja.

### Učestalost mijenjanja

Obloga se može držati do sedam dana, no treba ju promijeniti kad je eksudat vidljiv posred jastučića ili kad jastučić nabubri zbog upijenog eksudata.

### Upozorenja i mjere opreza

Advazorb Silfix je proizvod za jednokratnu upotrebu. Ako se koristi na više od jednog pacijenta može doći do unakrsne kontaminacije ili infekcije. Otvarajući pakiranje obloge ugrožava se sterilna barijera. Bilo koju neiskorišteni oblogu potrebno je baciti.

### Zbrinjavanje

Odložite u medicinski otpad.

	Kataloški broj		Pročitajte uputstvo za upotrebu
	Jednokratna upotreba		Čuvati na suhom mjestu
	Sterilizirano plinom etilen oksid		Čuvati na mjestu zaklonjenom od sunca i ostalih izvora topline
	Ne koristiti ako je pojedinačno pakiranje oštećeno		Proizvođač
	Oprez! Obavezno pročitajte priložene dokumente		Autorizirani predstavnik u Europskoj Uniji
	Količina		Serijski broj artikla
	UDI- jedinstveni identifikator medicinskog proizvoda		Medicinski proizvod
	Datum proizvodnje/Zemlja proizvodnje		CE certifikat za Sjevernu Irsku, EC & EU
	Proizvod daje financijski doprinos oporabi i recikliranju ambalaže u Europi		Uvoznik
	Nije dozvoljeno ponovno sterilizirati		Jednostruki sistem sterilne barijere
	Upotrijebiti do datuma		Označava ovlaštenog predstavnika u Švicarskoj.
	Ne smije se rezati		